

Tutu ña n̄ṭaa taPablo
 ña ti'ví ra kuá'an nda'a
 n̄ṭi na kándixa Jesucristo
 na táku ñoo Filipos

Xí'in to'on yó'o taPablo xí'in taTimoteo chindeé na n̄ṭi na kándixa Jesucristo na táku ñoo Filipos

¹ Yi'i, taPablo, xí'in taTimoteo, kúu ndi nataa na kisa chiño ñoo Jesucristo, ta vitin táa ndi tutu yó'o ña ndato'on ndi xí'in ndó'ó, n̄ṭi na kándixa Jesucristo, na táku ñoo Filipos. Ta sava ndó'ó kúu n̄ṭi na ndíso chiño xí'in n̄ṭi na kándixa Jesucristo ñoo ndó, ta sava ndó'ó kúu n̄ṭi na ndíso chiño xa'a ña chindeé ndó n̄ṭi na kándixa Jesucristo yó'o. ² Ta ndúkú ndi ñoo Yivá yó Ndios ta ñoo Jesucristo, Taa taKá'no ñoo yó, ña ná ke'é ra ñava'a xí'in ndi'i ndó, ta ná taxi ra koo ñava'a ini ndó.

Xí'in to'on yó'o taPablo xáku ndá'ví ra ñoo Ndios xa'a n̄ṭi na kándixa Jesucristo

³ Ndi'i yichi ña xáni s̄ini i xa'a ndó'ó, ta ndixa táxi i ña táxa'vi ña'á nda'a Ndios, ta kúu taa ta kisa to'ó i. ⁴ Ta ndi'i yichi ña ká'an i xí'in Ndios, ta xí'in ñas̄i ní ini i ndúkú i ñoo ra ñava'a xa'a ndó'ó. ⁵ Saá chi nda kivi ñoo kándixa ndó Jesucristo t̄anda kivi vitin, ñii kúu chiño kisa ndivi yó, ña kúu ña sákuita ní'no yó to'on va'a xa'a Jesucristo. ⁶ Ta ndixa kúnda ini i ndí Ndios, taa ta kixá'á ke'é chiño va'a ini ndó, on sandakoo ra kasa chiño ra ini ndó nda kixaa kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o. ⁷ Va'a xáni s̄ini i saá xa'a ndó chi ndi'i saá kivi ñó'o ini i xa'a ndó, chi kí'vi ní ini i xini i ndó'ó. Ta ndó'ó xí'in yi'i, ñii káchí Ndios ndixa ke'é ra ñava'a xí'in yó ndi'i saá kivi, án kivi nákaa i ini ve'e kaa

kúu ña, án kivi ñíndichi i noo nachiño ta ndákuijn i ká'an i xí'in na xa'a ña kundaa ini na ndí ñandaa kúu to'on va'a xa'a Jesucristo. ⁸ Mii Ndios xíni ra ndasaá ndeé ní k'vi ini i xíni i ndó'ó, chi ini Jesucristo kúu noo káku ña k'vi ní ini i xíni i ndó'ó. ⁹ Ta ndúkú i noo Ndios xa'a ndó ndí ñii ñii kivi ná kuki'vi ka ini ndó koni ndó Ndios, ta ñii káchí saá kuki'vi ka ini ndó koni ndó ñivi. Ta ndúkú i noo ra ña taxi ka ra ñandíchi ra sinj ndó, ta taxi ra ña kundaa ka ini ndó yu kúu ñava'a, ¹⁰ xa'a ña kuchiño ndó nakaxin ndó ñava'a ña ndáya'ví ka. Ta saá kutaku ndii ndó ñoyívi yó'o, ta on kuchiño ñivi nan'i na ña chikaa na kuachi sata ndó. Saá va'a kutaku ndó anda kixaa kivi ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o. ¹¹ Ta taxi ndó ná kasa chiño Jesucristo ini ndó ña chindeé ra ndó'ó nduu ndó ñivi na va'a ini, ta ná chindeé ra ndó'ó ña kasa ndivi ndó kua'a ní chiño va'a. Saá ke'é ndó xa'a ña chinóo síkón ndó ñato'ó Ndios, ta kua'a ní ñivi kasa ká'no na ra.

Ta Pablo ká'an ra ndí táku ra xa'a ña kasa chiño ra noo Jesucristo

¹² Nañani yó xí'in náki'va yó, kóni i ña kundaa ini ndó'ó ndí ña yo'vi ndó'o i ña nákaa i ini ve'e kaa yó'o kúu ña chindeé xíta ní'no ká to'on va'a xa'a Jesucristo. ¹³ Saá chi ndi'i natropa na kúu na ndíso chiño xí'in ve'e tarey, ta ndi'i ñivi na táku ñoo yó'o, nayó'o kúndaa ini na ndí xa'a ña kisa chiño i noo Jesucristo kúu i taa ta nákaa preso nó'ni xí'in cadena ini ve'e kaa yó'o vitin. ¹⁴ Ta ña nákaa i ini ve'e kaa kúu ñava'a chíkaa ndeé ini kua'a ní ñivi na kándixa Jesucristo. Ta xa'a ñayó'o, on vása yí'ví nayó'o, ta xí'in ña ndino'o ini na ká'an ndoso na to'on va'a xa'a Jesucristo.

¹⁵ Sava ñivi yó'o na ká'an ndoso to'on va'a xa'a Jesucristo, ké'é na saá xa'a ña kuíni ini na xíni na yi'i, án xa'a ña kóni na ña kanóo síkón ka ñato'ó mii na noo ñato'ó yi'i. Ta ndixa yóo inká sava ñivi na xí'in ña ndino'o ini na

ká'an ndoso na to'on va'a yó'o. ¹⁶ Ta nivi na ká'an ndoso to'on va'a xa'a Jesucristo xa'a ña kuini ini na xini na yi'i, nayó'o xani ini na ndi xa'a ña ké'é na saá, táxi na ña xo'vi ka ini i nákaa i ini ve'e kaa yó'o. ¹⁷ Ta sava nivi kí'vi ní ini na xini na yi'i, ta xí'in ña ndino'o ini na ká'an ndoso na to'on va'a xa'a Jesucristo. Ta nayó'o kúnda*a* ini na ndi Ndios nakaxin ra yi'i ña ndakuiin i noo nachino ndi to'on va'a xa'a Jesucristo kúu ñanda*a*. ¹⁸ Ta va'a ní, chi ndi'i nivi yó'o ká'an ndoso na to'on va'a xa'a Jesucristo. Vará sava nayó'o on sivi xí'in ña ndino'o ini na kúu ña ká'an na to'on va'a xa'a Jesucristo, ta inka nivi xí'in ña ndino'o ini na ká'an na to'on va'a xa'a ra, ta saá ni, ndi'i nayó'o ká'an ndoso na to'on va'a xa'a Jesucristo. Ta xa'a ñayó'o, ndixa kúsii ní ini i, ta ñii ñii kivi kusii ní ka ini i.

¹⁹ Saá chi kúnda*a* ini i ndi xí'in ña xáku ndá'vi ndó noo Ndios xa'a i, ta xí'in ña chindeé Níma Jesucristo yi'i, ndixa kee i ko'on ndika i noo ña xo'vi i vitin. ²⁰ Ta ndaa ini i ndi on sandakoo i kasa ndivi i ña sakuiso chiño Ndios yi'i. Ta saá on ko'o xa'a ña kuka'an noo i. Nda víka, xí'in ña ndino'o ini i, ndaa ini i ndi ndatán vivíi xa kisa ndivi i chiño ña sakuiso chiño Jesucristo yi'i nda kivi vitin, ta ñii ki'va saá kasa ndivi i chiño yó'o ñii ñii kivi ña vaxi. Ta saá, án ña táku ka i, án ña ka'ni na yi'i, ná kuu ña xa'a ña chinóo síkón i nato'ó Jesucristo. ²¹ Saá chi tá táku ka i, ta xa'a ña kasa chiño i noo Jesucristo kúu ña kutaku i. Ta tá kixaa ña nixi'i i, ta ñayó'o kuu ña ndáya'vi ní ka noo i. ²² Ta saá ni, táná kutaku ka i ñoyívi yó'o, ta ñayó'o taxi ña kuchiño kasa ndivi ka i chiño Jesucristo ña chindeé i nivi. Ta saá on vása xini i yukú ñava'a yó'o nakaxin i. ²³ ¿Án kusii ka ini i kivi i? ¿Án kusii ka ini i kutaku ka i ñoyívi yó'o? Yo'vi ní nakaxin i yukú ñava'a kóni i. Saá chi kúsii ní ini i sandakoo i ñoyívi yó'o, ta ko'on i kutaku i xí'in Jesucristo, chi ña va'a ka noo i kúu ña kutaku i xí'in ra ñoyívi nino.

²⁴ Ta saá ni, xa'a ña chindeé i ndó'ó, va'a ka ná kutaku i ñoyívi yó'o. ²⁵ Ta xa'a ñayó'o, ndáa ini i ndí Ndios taxi ra ña kutaku ka i ñoyívi yó'o xí'in ndó, chi saá kuchiño i chindeé i ndó'ó ña va'a ka kundikón ndó yichi Jesucristo, ta kunakaa ku'a ka ñasii ní ini ndó chi kándixa ndó ra. ²⁶ Tá taxi Ndios ña tuku xaa i koto i ndó'ó, ta saá kukomí ndó ku'a ní ka xa'a ña kasa ká'no ndó Jesucristo.

²⁷ Ta ñii laá ña xáku ndá'ví i ñoo ndó kúu ñayó'o: Vivíi kutaku ndó ndatán va'a táku ñivi na xí'in ña ndino'o ini kándixa na to'on va'a xa'a Jesucristo. Tá ke'é ndó saá, ta kusii ní ini i xa'a ndó. Saá chi, tá xaa i koto i ndó'ó, án tá kuiti koni so'o i to'on xa'a ndó, ta kundaa ini i ndí ñii yóo níma ndó táku ndó yichi Jesucristo, ta ñii káchí chíkaa ndó ndee ña va'a ndakuiin ndó xa'a to'on va'a xa'a Jesucristo ña kúu ña kándixa yó. ²⁸ Ta nda lo'o on kuyi'ví ndó ñoo ñivi na kúu na sáa ini xíni na ndó'ó xa'a ña kándixa ndó Jesucristo. Ta ña on vása yí'ví ndó ñoo ñivi yó'o, kúu ña sáná'a ñoo na ndí yichi ndíkón na kúu yichi ñoo ku'a'an na ndi'i xa'a na, ta ñoo mii ndó sáná'a ña ndí ndixa Ndios sakaku ra ndó'ó ña on ndi'i xa'a ndó. ²⁹ Ta Ndios xa naxi ra ovi ñato'ó ná'no nda'a ndó'ó, ñivi na ndíkón ña'á. Ñii ñato'ó ká'no yó'o kúu ña taxi ra ña kándixa ndó Jesucristo, ta inká ñato'ó ká'no kúu ña taxi ra ña kúchiño ndó xo'vi ndó xa'a Jesucristo ñoyívi yó'o. ³⁰ Ta ndi'i mii yó, ñivi na kándixa Jesucristo, ñii káchí xo'vi yó vitin xa'a ña kándixa yó ra. Kivi xina'á xa xito ndó ndasaá chíkaa i ndee ñoo ña yo'vi ní ñindo'o i, tãda kivi vitin xini so'o ndó ndasaá chíkaa i ndee ñoo ña yo'vi ndó'o i.

2

*To'on yó'o ká'an ndí Jesucristo kisa ñino xí'in mii ra,
ta xa'a ñayó'o Ndios kisa ká'no ní ña'á ra*

¹ Jesucristo chíkaa ra ndee ini mii yó, ñivi na kándixa ña'á, ta xa'a ñayó'o, kúchiño yó chikaa yó ndee ini natá'an yó. Ndixa Jesucristo kí'vi ini ra xíni ra mii yó, ta xa'a ñayó'o, kómí yó ndee ra ña kúchiño yó sandúva'a yó ini natá'an yó. Ta ndixa yóo Níma Ndios táku ña ini yó, ta xa'a ñayó'o, ñii yóo yó xí'in tá'an yó. Ndixa kí'vi ní ini yó xíni tá'an yó, ta kúndá'ví ini yó xíni tá'an yó. ² Ta xa'a ñayó'o, xáku ndá'ví i ñoo ndó ña ñii yu'ú koo ndó, ta vivíi kutaku ndó xí'in tá'an ndó, ta ñii koo níma ndó, ta ñii káchí kasa chiño ndó ñoo Jesucristo. Ta xí'in ña kutaku ndó saá, ndixa sakutú ndino'o ndó ini i xí'in ñasii ní. ³ Ta ndi'i chiño ña kisa ndivi ndó, on vá'a ke'é ndó ña xí'in ña kuíni ini ndó xíni ndó inka ñivi, ni on ke'é ndó ña xa'a ña kanóo síkón ka ñato'ó mii ndó ñoo ñato'ó inka ñivi. Ta nda víka, kasa ñino xí'in mii ndó, ta kani siní ndó ndí ña ndáya'ví ní ka kúu ña naki'in natá'an ndó ñato'ó, ta lo'o ní ndáya'ví ña naki'in mii ndó ñato'ó. ⁴ On vá'a ndasaá kuiti nandukú ndó ñava'a xa'a mii ndó, ta xíni ñó'ó nandukú ndó ñava'a xa'a ña chindeé ndó inka ñivi.

⁵ Xíni ñó'ó ndó kasa ñino xí'in mii ndó, ñii kí'va ndátan Jesucristo kisa ñino xí'in mii ra. ⁶ Saá chi vará Jesucristo ñii kúu ra xí'in Ndios, ta on vása ñii toon ní-xindichi ra ká'án ra ndí nda lo'o on saña ra ñato'ó Ndios ña kómí ra. ⁷ Nda víka, Jesucristo xí'in ña ndino'o ini ra, chíkaa ini ra saña ra ñato'ó yó'o, ta kisa ñino xí'in mii ra, ta nduu ra ñii ta ta kisa chiño ñoo ndi'i ñivi. Saá chi Jesucristo nduu ra ñivi ndino'o xí'in yíkí koñu ra, ndátan yíkí koñu ñivi ñoyívi yó'o. ⁸ Kisa ñino xí'in mii ra saá, xa'a ña kisa ndivi ra ndi'i ña kóni Ndios, tанда ñisoko xí'in mii ra, ñixi'i ra nda'a tón cruz. ⁹ Xa'a ña kisa ñino xí'in mii ra saá, Ndios chínoo síkón ní ra ñato'ó Jesucristo, ta Ndios sakunaní ña'á ra ñii kivi ña ndeé ní, ta kivi ra yó'o kúu ña to'ó ní ka ñoo ndi'i kivi ña yóo. ¹⁰ Ta xa'a ñayó'o, ñii kivi vaxi tá koni so'o ndi'i ñivi kivi ta Jesús, ta ndi'i nayó'o kuxítí

na noo ra ña kasa to'ó na ra. Án na táku ñoyívi ñino kúu na, án na táku ñoyívi yó'o kúu na, án na xa yóo ñinduxun tixin ño'o kúu na, ñii kivi ña vaxi ndi'i nayó'o, kuxítí na noo taJesús, ¹¹ ta ka'an ndoso na, kachí na saá: “TaJesús kúu Cristo, taa ta ti'ví Ndios sakaku ra mii yó, ta kúu ra ñii laá Taa taKá'no noo ndi'i ña yóo”, saá kachí na. Ta xa'a ña ka'an na saá, kanóo síkón ní ñato'ó Yivá yó Ndios.

*To'on yó'o ká'an ndí ñivi na kándixa Jesucristo,
ndatán yóo ño'o yé'e noo naa ní ñoyívi yó'o, saá yóo na*

¹² Nañani yó xí'in náki'va yó, ndó'ó kúu ñivi na kí'vi ní ini i xini i, ta kivi ñixiyo i xí'in ndó, ndixa kisa ndivi ndó ña ndúkú i noo ndó. Ta vitin kivi ña on vása yóo i xí'in ndó, ña xini ñó'ó ní ka kúu ña kasa ndivi ndó ña ndúkú i noo ndó. Ta vitin xáku ndá'ví i noo ndó ña xí'in ña ndino'o ní to'ó ini ndó chikaá ndó ndee ña kasa chiño ndó noo Ndios, chi ña ke'é ndó saá saná'a ña ndí Ndios ndixa xa sakaku ra ndó'ó noo yichi ña on vá'a. ¹³ Ta mii Ndios kúu taa ta chikaá ndee ini ndó ña kutoo ní ndó ke'é ndó ñava'a, ta táxi ra ndee ra nda'a ndó'ó ña kuchiño ndó kasa ndivi ndó ña kúsi i ini ra xini ra.

¹⁴ Ta ndi'i chiño ña kisa ndivi ndó noo Ndios, on ka'an kuáchí ndó, ni on naa ndó xí'in tá'an ndó xa'a chiño kisa ndivi ndó. ¹⁵ Saá ke'é ndó xa'a ña on koo ña on vá'a naní'i ñivi ña chikaá na kuachi satá ndó, ta kuu ndó sa'ya Ndios na kutaku ndii noo ra ñoyívi yó'o. Vará táku ndó ma'ño ñivi na kúu na toon ní ini, ta ndiva'a ní ini na, ta ndó'ó, nda lo'o on vása kutaku ndó ndatán táku ñivi yó'o. Nda víka, ndatán yóo ño'o yé'e noo ñanaa ní ñoyívi yó'o, saá koo ndó'ó. ¹⁶ Ndixa kúu ndó ñivi na kómí to'on va'a ña saná'a ndó ñivi ndasa'a kúchiño kutaku ndino'o na noo Ndios. Ta nda lo'o on sandakoo ndó kándixa ndó to'on va'a yó'o. Ta saá, tá kixaa kivi ña ndikó Jesucristo ñoyívi yó'o, ta yi'i, koo ñasii ní ini i koni i ndó'ó kivi saá, ta kundaá ini i ndí

on sivi ña manj xikuu ña kisa chiño i chindeé i ndó'ó. ¹⁷ Ta vitin ndó'ó vivii kisa chiño ndó noo Jesucristo, ta ña kélé ndó saá yóo ña ndatán yóo ñava'a sóko ndó noo Ndios. Ta yi'i, táná ka'ni na yi'i xa'a ña ndíkõn i Jesucristo, ta ña kundivi ñayó'o, ndatán yóo ña sóko xí'in mji i noo Ndios, saá koo ña.* Ta táná kivi i saá, ta kusij ní ini i ta ñii ki'va saá ná kusij ini ndó xí'in i. ¹⁸ Mji ndó, va'a ná kusij ní ini ndó xa'a ñayó'o, ta tuku ká'an i xí'in ndó ndí ñii káchí ná kusij ini ndí'i mji yóo xa'a ña.

Xí'in to'on yó'o taPablo ndátõ'on ra xa'a taTimoteo ta xa'a taEpafrdito

¹⁹ Ndátí i ndí Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, taxi ra yichi nda'a i ña yachi ní ti'ví i taTimoteo xaa ra koto ra ndó'ó. Ta saá tá ndí'i xito ra ndó'ó ta ndíkó ra, ta ndatõ'on ra xí'in i ña ndasaá va'a yóo ndó. Ta saá tá va'a yóo ndó, ta ñayó'o ndixa sakusij ña ini i. ²⁰ On koó nda ñii nivi na ñii káchí yóo ini xí'in i ndatán ñii káchí yóo ini taTimoteo xí'in i, chi tayó'o ndino'o ní ini ra kí'vi ini ra xini ra ndó'ó ta ndí'i saá kivi ndí'i ini ra xa'a ña va'a ná koo ndó. ²¹ Ta ndí'i inkã nivi na yóo xí'in i ndasaá kuiti xa'a ña sakusij na ini mji na kúu ña ndí'i ini na xini na, ta on vása ndí'i ini na xini na xa'a ña sakusij na ini Jesucristo. ²² Ta ndó'ó xa xini va'a ndó ndasaá yóo ini taTimoteo, ta xini ndó ndí chíkã ní ra ndee ña ñii káchí kisa chiño ndí ña ndátõ'on ndí to'on va'a xa'a Jesucristo. Ndátán kisa chiño ñii taa ta kúu sa'ya xí'in yivá ra, saá kisa chiño taTimoteo xí'in yi'i. ²³ Ta vitin ndátí i ña nachiño taxi na ña kundaa ini i ndasaá kindõ na xí'in kuachi i, ta saá kama ti'ví i taTimoteo xaa ra koto ra ndó'ó. ²⁴ Ta ndixa ndáa ní ini i Ndios ña taxi ra

* 2:17 TaPablo xáni sijnj ra ndí nji ra ña kuĩta noo ño'o táná ka'ni na ra, koo ña ndatán yóo ndutã vino tá chikã nivi naño Israel noo ña nisõko na noo Ndios.

yichí nda'a i ña yachí ní kixaa kivi ña kuchiño i xaa i koto i ndó'ó.

²⁵ Ta vitin xáni siní ndí xíní ñó'ó ti'ví ñani yó taEpafrodito naxaa ra koto ra ndó'ó. Tayó'o ñii káchí kísa chiño ra xí'in i noo Jesucristo, ta tayó'o kúu ñii taa ta ñii káchí chíkaa ndee xí'in i ña ndakuijn ndi noo nivi na on xiin kandixa to'on va'a xa'a Jesucristo. Ta ñani yó taEpafrodito yó'o kúu taa ta ti'ví ndó kixaa ra noo i ña chindeé ra yi'i ña taxi ra ña xíní ñó'ó noo i. ²⁶ Ta vitin náka'án ní ra ndó'ó, ta kóni ra koto ra ndó'ó. Saá chi ndí'í ní ini ra xa'a ndó'ó, chi xíní so'lo ndó ndí ndeé ní nindo'o ra ñii kue'e, ta mii ndó nda vitin on vása xíní ndó án xa nduva'a ra. ²⁷ Nandaa kía ndeé ní nindo'o ra kue'e, ta salo'o ní kivi ra, ní kúu. Ta Ndios kundá'ví ini ra xíní ña'á ra, ta saá sandúva'a ra tañani yó taEpafrodito yó'o. Ta ña ke'é Ndios saá, kúu ña kundá'ví ini ra xíní ra yi'i, koto ká'no ní ka koo ña kuchuchú ini i xa'a ña tá nixi'i tañani yó yó'o, ní kúu. Saá chi taa ta va'a ní ini kúu Ndios, ta ni-xiin ra chinóo ra inká ñaká'no ní sakuchuchú ini i. ²⁸ Ta xa'a ña Ndios xa sandúva'a ra ñani yó taEpafrodito yó'o, yi'i kama ní ti'ví i ra ña naxaa ra noo ndó. Ta saá kivi koto tuku ndó ra xí'in nduchú noo ndó, ta kutú ñasii ní ini ndó, ta saá kutú tuku ñasii ní ini i xa'a ndó'ó. ²⁹ Tá kivi naxaa ra noo ndó, va'a naki'in ndó ra xí'in ña kúsii ní ini ndó. Ta ñii ki'va ndatán va'a kísa to'ó yó nañani yó na kísa chiño noo Jesucristo, saá va'a kasa to'ó ndó tañani yó taEpafrodito. ³⁰ Saá chi tayó'o, xa'a ña kísa chiño ra noo Jesucristo, yatin ní nixiyo ña kivi ra, ní kúu, ta taxi xí'in mii ra nda kivi ra xa'a ña chindeé ra yi'i. Ta ndi'i chiño ña kísa ndivi ra noo i kúu chiño ña kóni ndó kasa ndivi ndó noo i, ta ni-kuchiño ndó, chi xíká ní táku ndó. Ta saá tañani yó yó'o kúu taa ta kísa ndivi ndi'i chiño yó'o noo ndó.

3

TaPablo ká'an ra ña ndáya'ví ní kúu ña xíní va'a yó Jesucristo

¹ Nañani yó xí'in náki'va yó, vitin tuku ndáto'on i xí'in ndó, ta ká'an i ná kusij ní ini ndó chi mji yó na kándixa Jesucristo, ñii yóo yó xí'in ra. Ta nda lo'o on vása sándi'i ini i ña tuku taa i to'on ña xa ñitaa i ta ti'ví i nixaa nda'a ndó, chi to'on ña xíní ñó'ó ní chikaa so'o ndó kúu ña, ta chindeé ña ndó'ó ña vivíi kua'an ndó ndíkon ndó yichi Jesucristo. ² Kundaa xí'in mji ndó, koto ñivi na ké'é ña on vá'a kundeé na sanoo na ini ndó. Ñivi on vá'a yó'o kóni na ña sataku'é na yíkí koñu ñivi, chi káchí na ndí ndi'i ñivi na kándixa Jesucristo xíní ñó'ó kasa ndivi na costumbre ña ñaní circuncisión.* Tá on ke'é na saá, ta on vása kuchiño koo va'a na xí'in Ndios, káchí ñivi yó'o. ³ Ta on sivi ñandaá kúu ña ká'an na. Saá chi mji yó, ñivi na kisa ká'no Ndios xí'in ndee Níma ra ña táku ini yó kúu yó ñivi na ndixa va'a yóo xí'in Ndios. Ta kúsij ní ini yó chi ndáa ini yó ndí Ndios xa sakaku ra mji yó xa'a ña kándixa yó Jesucristo, ta nda lo'o on vása ndáa ini yó ndí ña kasa ndivi yó costumbre circuncisión án ña kasa ndivi yó inka chiño va'a, kómí ña ndee ña taxi ña Ndios sakaku ra mji yó ta sanduu ra yó ñivi na va'a yóo xí'in ra. ⁴ Tá chiño va'a kisa ndivi yó kómí ña ndee taxi ña va'a koo yó xí'in Ndios, níkúu, ta saá yi'i, yóo ní xa'a ña va'a ní koo i noo Ndios. Yóo ñivi na xáni sinj ndí mji na kúu ñivi na va'a ní noo Ndios xa'a chiño va'a ní kisa ndivi na. Ta yi'i, xíní i ndí yóo kua'a ní ka chiño va'a kisa ndivi i noo ña kisa ndivi ñivi yó'o. ⁵ Saá chi yi'i, tá nixino oná kivi kaku i, ta nixa'an i xí'in nayivá si'í i ña kundivi costumbre circuncisión xí'in i. Taa taño Israel kúu i, ta

* 3:2 Costumbre najudío ña ñaní "circuncisión" kúu ña xá'nda na lo'o ñij sinj ñatee talo'o. Ké'é na saá xa'a ña taxi na ra nda'a Ndios.

kúu i tatá'an ñii ti'vi nivi naIsrael, ña naní tribu Benjamín. Tahebreo ndino'o kúu i, chi on koó inka noo nii nivi ña sáka xí'in nii i. Tafariseo xikuu i, ta xa'a ñayó'o, va'a vivíi kisa ndivi i ndi'i ndayí Ndios ña ñitaa taMoisés xina'á. ⁶ Ta xa'a ña sandi'i ní ini i ña kundivi ndayí yó'o, chikaa ní i ndee ña saxo'vi i nivi na ndíkon yichi Jesucristo. Ta yi'i, va'a vivíi kisa ndivi i ndi'i ndayí ña ñitaa taMoisés, ta nda ñii nivi ni-kuchiño na naní'i na xa'a ña chikaa na kuachi sata i. ⁷ Saá ke'é i xina'á chi xani sini i ndí ndi'i ñava'a yó'o kúu ña ndáya'ví ní ka noo i. Ta vitin xini va'a i ndí nda lo'o on vása ndáya'ví ña. Saá chi vitin kúndaá ini i ndí ndi'i ñava'a kisa ndivi Jesucristo xa'a i kúu ña ndixa ndino'o ndáya'ví ní ka noo i. ⁸ Ta ndi'i ñava'a ña ndáya'ví ña yóo ñoyívi yó'o, vitin nda lo'o on vása ndáya'ví ka ñayó'o noo i. Saá chi ña ndáya'ví ndino'o noo i kúu ña tondaá i koni va'a ka i Jesucristo, Taa taKá'no noo i. Ta xa'a ña kí'vi ini i xini i Jesucristo, sandakoo i ndi'i ña xikuu ña ndáya'ví noo i, ta xani sini i ndí ñii kí'va ndatán yóo mi'í ña nda lo'o on vása ndáya'ví, saá yóo ña noo i vitin. Saá chi vitin ñava'a ndino'o ña ndáya'ví ní noo i kúu ña táku Jesucristo ini i. ⁹ Ta vitin ñii yóo i táku i xí'in ra. Ta on sivi xa'a ña kisa ndivi i ndayí Ndios kúu xa'a ña on koó ka kuachi ndiso i noo ra. Ta xa'a ña kándixa i Jesucristo kúu ña Ndios sanduu ra yi'i taa ta ndii noo ra, ta on koó ka kuachi ndiso i. ¹⁰ Ta yi'i, ndixa kóni ní i koni va'a ka i Jesucristo, ta kóni i ndí mii ndee ña sanataku Jesucristo kivi xikuu ra taa ta nixi'i, nakoo ña kutaku ña ini i. Ta vitin xa'a ña ñii yóo i xí'in ra, kóni i ndí ñii káchí xo'vi i xí'in ra. Ta xa'a ña nixi'i ra xa'a kuachi i, yi'i kóni i kivi i noo ndee ña on vá'a xa'a ña on ka'nda chiño ka ña noo i. ¹¹ Ta saá táná kixaa kivi ña kivi i, ta kundati i ña kixaa kivi Ndios sanataku ra yi'i xí'in ndi'i nivi na nixi'i.

¹² Tanda kivi vitin on ta'an tondaá i kuu i ñii taa ta nixino ndino'o, ñii kí'va ndatán yóo Jesucristo. Ta saá

ni, ñii ñii kivi chíkaa ní i ndee ña nduu i ndatán yóo Jesucristo, chi xa'a ña nduu i saá kúu ña kana Jesucristo yi'i kundikon i ra. ¹³ Nañani yó xí'in náki'va yó, nda lo'o on vása xáni siji i ndí xa kúndeé i nduu i ndatán yóo Jesucristo. Ta ndixa ñii laá ñayó'o kélé i; yi'i on vása ka xáni siji i xa'a ndi'i ñayatá ña xa kúu ña niya'a, ta ndasaá kuiti chíkaa i ndee xa'a ña kúndeé i naki'in i ñava'a ña taxi Ndios nda'a i kivi ña vaxi. ¹⁴ Ta ndatán yóo ñii ta ta chíkaa ini kono, ta ndeé ní xíno ra xa'a ña kúndeé ra xa ra ña naki'in ra ñava'a taxi na nda'a ra, saá yóo yi'i vitin, chi ñii ñii kivi ndúkú ndeé ní i nda mí tóndaa ndee i xa'a ña kisa ndivi i chiño ña sakuiso chiño Ndios yi'i. Ta saá tá kixaa kivi kundichi i noo Ndios ñoyívi ñino, ta naki'in i ñava'a ká'no taxi ra nda'a i. Saá chi Ndios kana ra ñii ñii mji yó, ñivi na kándixa Jesucristo, ña naki'in yó ñava'a ká'no ñoyívi ñino.

¹⁵ Ta ndi'i mji yó, ñivi na xa ñitondaa xa'no ní ña ndíkon yó yichi Jesucristo, ñii káchí xíni ñó'ó kani siji yó ta ñii koo yu'ú yó xa'a to'on ña sakán ndato'on i xí'in ndó. Tá yóo sava ndó'ó na yóo inká ña xáni siji, ta ndixa Ndios saná'a ra ndó'ó ña kundaa ini ndó ñandaa. ¹⁶ Ta vitin, ndatán yóo ña xa kúndeé yó kúndaa ini yó yu kúu ñava'a, ta ñii ki'va saá xíni ñó'ó va'a kutaku yó ñii ñii kivi.

¹⁷ Nañani yó xí'in náki'va yó, viví kundikon ndó yichi i. Ta sakuá'á ndó kutaku ndó ndatán viví táku ñivi na ndíkon yichi Jesucristo ñii ki'va ndatán yóo ña saná'a ndi ñivi yó'o. ¹⁸ Xa ku'a ní yichi xa ndato'on i xí'in ndó xa'a ñivi na on vása ndino'o ndíkon yichi Jesucristo, ta vitin tuku ndato'on i xí'in ndó xa'a na. Ta xí'in ña kúchuchú ní ini i nda xaku i, ká'an i xí'in ndó ndí yóo ku'a ní ñivi na on vá'a táku, ta xí'in ña on vá'a kélé na saná'a na ndí on vása kándixa na ndí Jesucristo nixi'i ra nda'a tón cruz xa'a ña sandi'i ra xa'a ndee ña on vá'a ña xá'nda chiño noo na. ¹⁹ Ta ñivi yó'o xíka na ku'a'an na yichi noo ndi'i

xá'a na, chi ña kútoo ní yíkí koñu na, ndatán yóo ndios mji na xá'nda chiño ña noo na, saá yóo ña. Saá chi ña ndáya'ví ní ka noo na kúu ña naki'in na ndi'i ña kútoo ní ini mji na kuiti. Nivi yó'o táku na kisa ndivi na ña on vá'a, ta nda lo'o on vása kúka'an noo na xa'a ña on vá'a yó'o. Nda víka, kisa ká'no xí'in mji na xa'a ña on vá'a kélé na. Ndasaa kuiti xáni sinj na xa'a ña xinj ñó'ó kutaku na ñoyívi yó'o, ta on vása xáni sinj na xa'a ña va'a kutaku na xí'in Ndios. ²⁰ Ta mji yó, on sivi nivi na ndíkon yichi on vá'a ñoyívi yó'o kúu yó, chi ndixa ñoo mji yó on vása yóo ña ñoyívi yó'o, chi ñoo ndino'o mji yó yóo ña ñoyívi nino xí'in Jesucristo, Taa taKá'no noo yó. Ta ndáti yó kixaa kivi ña Jesucristo, Taa ta Sakaku yó, tuku kee ra ñoyívi nino, ta ndikó ra kixaa ra ñoyívi yó'o. ²¹ Ta kivi saá nasama ra yíkí koñu yó ña kómí yó táku yó ñoyívi yó'o, ta sanduu ra yíkí koñu yó ña yóo vitá vitin, ña nduu ña ndatán yóo yíkí koñu ña naki'in ra kivi natakú ra. Ta yíkí koñu naki'in yó yó'o kuu ñava'a livi, ta nda ñii kivi on ndi'i xa'a ña. Ta mji ndee ká'no Jesucristo ña nasama mji yó kivi saá, mji ñayó'o konj ñó'ó ra ña ka'nda chiño ra noo ndi'i ña yóo kuva'a ñoyívi.

4

Xí'in to'on yó'o taPablo ndúkú ra noo nivi na kándixa Jesucristo ndí ná kusij ini na ndi'i saá kivi

¹ Nañani yó xí'in náki'va yó, ndó'ó kúu na kí'vi ní ini i xíni i, ta ndeé ní kóni i xaá i koto i ndó'ó. Ta ndixa ndó'ó kúu nivi na táxi ña nákaa ñasij ini i, ta ndatán yóo trofeo ña xa kündeé i naki'in i, saá yóo ndó'ó noo i. Ta vitin xáku ndá'ví i noo ndó ndí va'a viví kundikon ndó yichi Jesucristo, ta nda lo'o on sandakoo ndó ña kándixa ndó ra.

² Ta ndó'ó, náki'va yó ñáEvodia xí'in ñáSintique, xáku ndá'ví i noo ndó ña nakoo yu'ú ndó ta nakutá'an va'a ndó xí'in tá'an ndó, chi ndó'ó kúu nivi na kándixa Jesucristo.

³ Ta yó'ó, ñani yó, taa ta vivíi ñii káchí kisa chiño xí'in i kúu ún, ta vitin xáku ndá'ví i noo ún ña chindeé ún náki'va yó ñáEvodia xí'in ñáSintique ña va'a nakutá'an ná, chi náña'a yó'o ñii káchí xí'in yi'i, chikaá ná ndee kisa chiño ná ña sakuíta ní'nó ná to'on va'a xa'a Jesucristo noo ku'a ní nivi. Ta náki'va yó yó'o ñii káchí kisa chiño ná xí'in ñani yó taClemente ta xí'in inka nivi na kándixa Jesucristo na táku ñoo noo táku mii ún. Ta kivi ñii ñii nañani yó xí'in náki'va yó yó'o xa nika'yi kivi na noo tutu yii ña yóo ñoyívi ñino, ña káchí kutaku na xí'in Ndios ndi'i saá kivi ña vaxi.

⁴ Ndi'i saá kivi ná kusii ini ndó, chi ndó'ó kúu nivi na kándixa Jesucristo, Taa taKá'no noo yó. Ta tuku ká'an i xí'in ndó: ¡Ná kusii ní ini ndó! ⁵ Ta xíni ñó'ó vivíi to'ó kutaku ndó xí'in tá'an ndó xa'a ña koto nivi ndí ndó'ó kúu nivi na ndixa to'ó ini. Ta naká'an ndó ndí Jesucristo, Taa taKá'no noo yó, yatin ní yóo ra xí'in yó.

⁶ On vása sandi'i ndó ini ndó xa'a nda ñii ñayo'vi ndó'o ndó, ta nda víka, ndato'on ndó xí'in Ndios xa'a ndi'i ñayo'vi ndó'o ndó ta ndato'on ndó xí'in ra xa'a ndi'i ña sándi'i ini ndó, ta kuaku ndá'ví ndó noo ra xa'a ndi'i ña xíni ñó'ó ndó. Ta tuku taxi ndó ña táxa'vi ña'á nda'a Ndios xa'a ñava'a ké'é ra xí'in ndó. ⁷ Tá ké'é ndó saá, ta ñava'a ña káku noo Ndios koo ña ini ndó. Ta ñava'a yó'o ña taxi Ndios koo ña ini ndó, nda ñii nivi on vása kúchiño kundaa ini na ndasaá yóo ña. Ta ñava'a yó'o ña kunakaá ini ndó ndixa kundaa ña nímá ndó noo ña on vá'a ta kundaa ña sini ndó noo ña on vá'a, saá chi ndó'ó kúu nivi na kándixa Jesucristo ta táku ndó ini ra.

*Nivi na kándixa Jesucristo xíni ñó'ó
kani sini na xa'a ndi'i ña kúu ñava'a*

⁸ Nañani yó xí'in náki'va yó, vitin xa vaxi to'on sondí'i tutu yó'o, ta kóni i ndato'on i xí'in ndó to'on ña káchí saá: Ndasaa kuiti kani siní ndó xa'a ndi'i to'on ña kúu ña ndixa, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ña ndáya'ví kasa to'ó ndó, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ña ndaa, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ña ndii ndino'o, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ñava'a livi ña sákusij ini ndó, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ñava'a kánóo ñato'ó xa'a. Ta va'a kani siní ndó xa'a nivi nandaa na kúu na to'ó ini, ta kani siní ndó xa'a ndi'i ñava'a livi ña xíní ñó'ó kasa ká'no ndó.

⁹ Ta ndi'i ña sakuá'á ndó noo i, ta ndi'i ña xíní so'o ndó ndato'on i xí'in ndó, ta ndi'i to'on va'a níka'an i ta naki'in ndó, ta xíní ñó'ó kasa ndivi ndó ndi'i ñayó'o. Ta ndi'i ñava'a ña xito ndó ke'é i, ñii ki'va saá ke'é ndó. Ta saá mji Ndios, taá ta táxi ña va'a koo ini ndó, ndixa kutaku ra xí'in ndó.

Xí'in to'on yó'o taPablo táxi ra ña táxa'vi ña'a nda'a nivi na kándixa Jesucristo na táku ñoo Filipos

¹⁰ Ta vitin yi'i, ká'no ní ñasij chikaá Jesucristo ini i, saá chi ndó'ó xa tuku va'a náka'an ndó xa'a i, ta xa taxi ndó ña xíní ñó'ó i nda'a i ña chindeé ndó yi'i. On sivi nivi na nandoso xa'a i xikuu ndó, ta kuiti on vása ní-nani'i ndó yichi ndasaa chindeé ndó yi'i. ¹¹ On sivi xa'a ña yóo ña kumani noo i, kúu ña ndato'on i to'on yó'o xí'in ndó saá. Chi yi'i xa sakuá'á i, ta xíní va'a i ndasaa kunakaá ñasij ini i xí'in ña kómí i, án lo'o ní kúu ña, án kua'a ní kúu ña. ¹² Saá chi nixiyo kivi ña xikomí i lo'o ní kuiti ña xíní ñó'ó noo i, ta nixiyo kivi ña xikomí i kua'a ní ña xíní ñó'ó noo i. Ta saá xa sakuá'á i ndasaa va'a kutaku i kivi tá xí'i ní i soko, ta ñii ki'va saá sakuá'á i ndasaa va'a kutaku i kivi tá yóo kua'a ní ña xíxi i. Ta xí'in ndi'i ña táku i, xa sakuá'á i ndasaa koo ñasij ini i án kivi kúu i taá tandá'ví ní, án kivi kúu i taá ta kómí kua'a ní ñava'a. ¹³ Saá chi Jesucristo xa taxi ra ndee ra ña táku ini i, ñakán va'a kúndeé ini i xí'in ndi'i ña táku i,

nda'tán yóo ña kómí i. ¹⁴ Ta saá ni, ndó'ó va'a ní ke'é ndó xí'in i vitin, tí'ví ndó ña xíní ñó'ó i kixaa ña nda'a i, ta xí'in ñayó'o, chindeé ndó yí'i xa'a tondíni yóo noo i.

¹⁵ Ta ndó'ó, nañani yó xí'in náki'va yó na táku ñoo Filipos, xa xíní ndó ndasaá si'na nika'an i to'on va'a xa'a Jesucristo noo ndó. Ta saá tá ndi'i nixiyo i xí'in ndó ta kee i ñoo estado Macedonia ña ko'on i ka'an ndoso i to'on va'a yó'o noo nivi na táku inka ñoo, ta kivi saá nda ñii nivi na kándixa Jesucristo on vása ní-chindeé na yí'i, ta ñii laá ndó'ó kuiti kúu nivi na chindeé yí'i xí'in ña xíní ñó'ó i. ¹⁶ Ta saá tuku tá kivi nixiyo i ñoo Tesalónica, ta ndó'ó kua'a ní yichi tí'ví ndó si'ún nixaa ña nda'a i ña chindeé ndó yí'i noo ña kumaní noo i. ¹⁷ Ta on sivi xa'a ña taxi tuku ndó si'ún nda'a i kúu ña ká'an i to'on yó'o xí'in ndó vitin. Ta nda víka, ña ndixa kóni i kúu ña Ndios cha'vi ra ndó'ó xí'in ña taxi ra kua'a ní ñava'a nda'a ndó'ó. ¹⁸ Ta vitin yí'i xa kómí i ndi'i ña xíní ñó'ó i, nda kánóo ka ña, chi xa naki'in i ña tí'ví ndó xí'in ñani yó ta Epafrodito. Ta xí'in ña naki'in i yó'o, nda ndóo ndoso ña noo i vitin. Ta ndatán yóo ña xa'an támi sóko ndó noo Ndios, saá yóo ña taxi ndó nda'a i, ta Ndios kúsi ní ini ra xíní ra ñayó'o. ¹⁹ Ta miji Yivá i Ndios kúu ra ta kómí ndi'i ñakuíka ña livi ña yóo, ta ndixa taxi ra ndi'i ña kumaní noo ndó, chi ndó'ó kúu nivi na ñii yóo xí'in Jesucristo xa'a ña kándixa ndó ra. ²⁰ Ná kasa ká'no yó Yivá yó Ndios, ta ná kanóo va'a ní ñato'ó ra vitin tãda ndi'i saá kivi ña vaxi. Saá ná koo ña.

Xí'in to'on yó'o ta Pablo ndayi ra nivi na kándixa Jesucristo na táku ñoo Filipos

²¹ Ta tí'ví i to'on ña chindeé ndó noo i ndi'i nivi na kándixa Jesucristo na yóo ñoo Filipos. Ta nañani yó na yóo xí'in i tí'ví na to'on ña chindeé na ndó'ó. ²² Ta ndi'i nañani yó xí'in náki'va yó na táku ñoo yó'o tí'ví na to'on ña chindeé na ndó'ó. Ta ndi'i nañani yó xí'in náki'va yó

na kisa chiño no tarey César ve'e chiño ká'no ña nákaa
ño Roma yó'o, káchí na ndí ña xíní ñó'ó ní no na kúu ña
tí'ví na to'on chindeé na ndó'ó.

²³ Ta Jesucristo, Taa taKá'no no yó, ná ke'é ra ñava'a
xí'in ndó. Saá ná koo ña.

Alacatlalzala Mixtec New Testament
Mixtec, Alacatlalzala: Alacatlalzala Mixtec New Testament (New
Testament+)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixtec, Alacatlalzala

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun
2022

a74bfb3f-bd55-5ab9-983e-8d19de48c198